

СТАРЫЙ ПРИЧАЛ АЛЕКСАНДРА ГРИЧА



30 октября на 79-м году жизни скончался поэт, прозаик, публицист, переводчик, сценарист, продюсер Александр Грич - Александр Романович Гуревич, большая часть жизни которого была связана с Баку и посвящена служению азербайджанской литературе.

Александр Грич родился 13 декабря 1944 г. в семье бакинских интеллигентов. Его отец - полковник медицинской службы Роман Давидович Гуревич был в те дни начальником всех военных госпиталей Азербайджана, а мать Людмила Вячеславовна Иванова, выдающийся ученый-химик, создала ту самую дымовую завесу, которая плотно окутывала ночью Баку и делала его сверху практически невидимым, защищая город и его нефтеперерабатывающие предприятия от немецких бомбардировок.

Учился будущий поэт в знаменитой школе №6, считавшейся одной из лучших в городе. Затем была учеба в Азербайджанском государственном университете нефти и промышленности (в то время - АЗИНефтехим), который он окончил в 1967 году по специальности "инженер химик-технолог".

Гуревич работал в НИИ, на судоремонтном заводе (1968-1972), затем стал корреспондентом республиканской газеты "Вышка", а с 1976 года до отъезда в Лос-Анджелес в 1992 году заведовал отделом в журнале "Литературный Азербайджан".

Но истинным его призванием, безусловно, были поэзия и поэтический перевод.

Первый небольшой сборник стихов "Старый причал" под псевдонимом Александр Грич вышел в издательстве "Азернешр" в 1977 году, сразу же сделал автора одной из заметных фигур азербайджанской русскоязычной поэзии. За ним последовали сборники "Такие дела" (1981), "Погода". (1985), "Один, Другой, Третий" (1990).

Немалый вклад внес Александр Грич и в переводы азербайджанской поэзии и прозы на русский язык, а также популяризацию азербайджанской литературы и культуры в целом. Многие его переводы из Гусейна Джавида, Расула Рзы, Сулеймана Рустама, Бахтияра Вагабзаде, Фикрета Годжи, Вагифа Самедоглу, а также романы и повести Сулеймана Рагимова, Сабир Ахме-

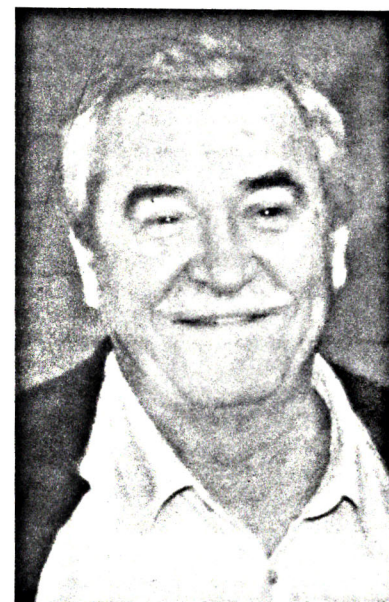
дова, Мовлуда Сулейманлы считаются образцом переводческого мастерства, что не раз отмечалось критиками.

В первые годы достижения Азербайджаном независимости по инициативе А.Грича был создан авторский коллектив, которым разработано и опубликовано пособие "Деловой азербайджанский язык" в двух книгах. Курс был немедленно внедрен в жизнь - по нему в начале 1990-х годов велось изучение азербайджанского языка на ряде промышленных предприятий Баку, где были созданы специальные лингафонные кабинеты.

Переехав в 1992 году в США, Александр Грич сохранил связь с родным городом и азербайджанской землей. В конце 1990-х годов по его личной инициативе совместно с азербайджанскими документалистами был создан пятисерийный телесериал "Неофициальный портрет Президента", рассказывающий о жизни и деятельности общенационального лидера Азербайджана Гейдара Алиева. Сериал, вышедший в эфир в канун 75-летнего юбилея Гейдара Алиева в 1998 году, был удостоен высокой оценки Президента. В 2004 году Александр Грич снял совместно с Азербайджанским ТВ еще одну документальную ленту "Жизнь, судьба, эпоха" (2004), завершающую линию сериала.

В 1997 году Александр Грич был приглашен сопровождать Президента Азербайджана в его официальных визитах в США (27 июля - 6 августа) и Италию. В одном из выступлений Президента Гейдара Алиева в США он отметил, что Александр Грич "имеет заслуги в области культуры в Азербайджане, хорошо знает наш родной язык, нашу литературу".

С 1992 года А.Грич жил в Лос-Анджелесе. Работал в еженедельнике "Па-



норама" (1993 - 1996), был главным редактором газеты "Контакт", руководителем телевидения "Радуга" (2000-2002), соиздателем иллюстрированного еженедельника "Факт" (2003-2006). Много лет вел на русском ТВ популярные передачи "Факты и комментарии", "Рядом с нами".

В 2007 году он стал первым вице-президентом Всеамериканского культурного фонда Булата Окуджавы, премий которого удостоивались выдающиеся деятели искусств.

Одновременно в последние десятилетия жизни он продолжал активно заниматься литературой и издал книги "Окно в моем дому. Стихи" (2004), "Осенняя остановка. Истории из жизни" (2011), "Сага о Криманях" (2012), "Рубай Хайяма Анакойхера. Перевод с языка ачумави" (2013), "Надеюсь и верь" (2019), а также серию из пяти детективных романов.

Светлая память об Александре Романовиче Гуревиче навсегда сохранится в сердцах многих любителей литературы и множества его друзей в Азербайджане, России, Израиле и США.